

**SYLABUS**  
**DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2021/22-2023/24**  
*(skrajne daty)*  
 Rok akademicki 2021/2022

**1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE**

Nazwa przedmiotu	Język niemiecki
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Medycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Studium Języków Obcych
Kierunek studiów	Dietetyka
Poziom studiów	pierwszego stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	I/1,2; II/3,4
Rodzaj przedmiotu	przedmiot treści kształcenia ogólnego
Język wykładowy	język niemiecki
Koordynator	mgr Joanna Mazur
Imię i nazwisko osoby prowadzącej/ osób prowadzących	mgr Dorota Pirga

\* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

**1.1 Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS**

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (samokształcenie)	Liczba pkt. ECTS
1				30				20	<b>2</b>
2				30				20	<b>2</b>
3				30				20	<b>2</b>
4				30				20	<b>2</b>
razem				120				80	<b>8</b>

**1.2 Sposób realizacji zajęć**

X zajęcia w formie tradycyjnej

X zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

**1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)**

egzamin

## 2. Wymagania wstępne

Znajomość języka niemieckiego na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

## 3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

### 3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej efektywną komunikację w sytuacjach dnia codziennego, płynne oraz poprawne posługiwanie się językiem niemieckim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu dietetyki).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe.

### 3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych <sup>1</sup>
EK_01	Absolwent potrafi posługiwać się językiem niemieckim na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Komunikuje się z otoczeniem z użyciem specjalistycznej terminologii z zakresu dietetyki oraz bierze udział w debacie.  ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	K_U01
EK_02	Absolwent jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu (i korzysta przy tym ze źródeł niemieckojęzycznych). Posiada świadomość własnych ograniczeń i konieczności konsultowania problemów z doświadczonym specjalistą, innym niż specjalista z zakresu dietetyki (również w języku niemieckim).  ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	K_K04
EK_03	Absolwent jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści na kierunku Dietetyka.	K_K05

1

W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

### 3.3 Treści programowe

#### A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

#### B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Semestr 1
Studia na uniwersytecie <ul style="list-style-type: none"> <li>• studia w dziedzinie nauk medycznych</li> </ul>
Cechy ciała ludzkiego <ul style="list-style-type: none"> <li>• części ciała, nazewnictwo potoczne i fachowe</li> <li>• układy i organy wewnętrzne – omówienie podstawowych funkcji</li> <li>• rola wybranych organów w poszczególnych układach</li> <li>• wygląd człowieka – opis</li> <li>• ciało ludzkie – idiomy związane z ciałem i jego funkcjami</li> </ul>
Definicja choroby <ul style="list-style-type: none"> <li>• rodzaje chorób</li> <li>• symptomy i objawy chorobowe</li> </ul> Rozmowa z pacjentem o stanie zdrowia Przeprowadzanie wywiadu przy przyjęciu do szpitala Wybrane badania diagnostyczne – rozmowa z pacjentem, omówienie wyników
Uczulenia, alergię, nietolerancje <ul style="list-style-type: none"> <li>• rodzaje</li> <li>• przyczyny</li> <li>• leczenie</li> <li>• utrudnienia w życiu spowodowane uczuleniami, alergiami i nietolerancją w życiu codziennym i sposoby radzenia sobie z nimi</li> </ul>
Semestr 2
Zdrowie i zdrowy tryb życia <ul style="list-style-type: none"> <li>• znaczenie zdrowego odżywiania się</li> <li>• zdrowe posiłki i inne składowe zdrowego trybu życia -</li> <li>• skutki złego odżywiania się i złego trybu życia</li> <li>• produkty żywieniowe – przykłady, praca ze słownictwem</li> <li>• omówienie przypadków – opracowanie diety i jadłospisów</li> </ul>
Składniki żywieniowe <ul style="list-style-type: none"> <li>• podstawowe witaminy i ich znaczenie</li> <li>• minerały i mikroelementy</li> </ul>
Choroby i dysfunkcje układu pokarmowego <ul style="list-style-type: none"> <li>• anoreksja, bulimia – omówienie symptomów, praca z tekstem autentycznym</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• cukrzyca – choroba cywilizacyjna</li> <li>• jak rozpoznać przykładową chorobę, zalecenia żywieniowe</li> </ul>
Semestr 3
Personel medyczny <ul style="list-style-type: none"> <li>• praca lekarza, pielęgniarki</li> <li>• specjalności medyczne – lekarze specjaliści</li> <li>• praca zawodowa – zakres obowiązków</li> </ul>
Służba zdrowia w Polsce i na świecie Rodzaje szpitali, oddziały szpitalne Gabinet lekarski, gabinet pracy
Narzędzia medyczne i sprzęt medyczny
Język i technika przedstawiania prezentacji naukowych Mini prezentacje wybranych zagadnień medycznych
Współczesna technologia w służbie medycynie <ul style="list-style-type: none"> <li>• rezonans magnetyczny – przygotowanie do badania</li> <li>• wybrane sprzęty i technologie wykorzystywane w służbie ochrony zdrowia – opis działania</li> </ul>
Semestr 4
Przykładowy test egzaminacyjny na poziomie biegłości językowej B2
Literatura źródłowa – czasopisma branżowe. Kroki milowe w medycynie – przełomowe odkrycia i wynalazki Wydarzenia i wynalazki medyczne
Znani medycy – prezentacje osiągnięć Laureaci Nagrody Nobla z dziedziny Nauk Medycznych i Nauk o Zdrowiu – prezentacje
Wybór zawodu Nauka zawodu – uzasadnianie wyboru ścieżki kształcenia Przygotowanie do rozmowy o pracę – dialogi List motywacyjny, CV – przygotowanie dokumentów aplikacyjnych
Materiały ze strony e-dydaktyki SJO UR dla kierunków Kolegium Nauk Medycznych

### 3.4 Metody dydaktyczne

Np.:

*Wykład: wykład problemowy, wykład z prezentacją multimedialną, metody kształcenia na odległość*  
*Ćwiczenia: analiza tekstów z dyskusją, metoda projektów (projekt badawczy, wdrożeniowy, praktyczny), praca w grupach (rozwiązywanie zadań, dyskusja), gry dydaktyczne, metody kształcenia na odległość*  
*Laboratorium: wykonywanie doświadczeń, projektowanie doświadczeń*

Ćwiczenia:

Praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia z dietetyki, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, analiza przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka niemieckiego specjalistycznego.

## 4. METODY I KRYTERIA OCENY

### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, test pisemny	ćw

	jednokrotnego wyboru, egzamin pisemny (test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna) i ustny (projekt indywidualny) realizowany w trakcie trwania semestru, obserwacja w trakcie zajęć	
EK_02	realizacja projektu indywidualnego z zakresu dietetyki, obserwacja w trakcie zajęć	ćw
EK_03	obserwacja w trakcie zajęć	ćw

#### 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 50% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności),
- zaliczenie sprawdzianu pisemnego (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Formy zaliczenia:

- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,
- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna,
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności (lektura, sprawozdanie/streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem).

Semestr 1: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Semestr 2: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Semestr 3: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Semestr 4: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), wykonanie pracy egzaminacyjnej, części ustnej: przygotowanie i przedstawienie na forum grupy prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanego kierunku i specjalności realizowane podczas semestru 4; ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Egzamin/zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B2 i dłuższa wypowiedź pisemna, egzamin ustny – prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności realizowane podczas semestru 4.

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 81%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 71%-80%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 61%-70%
- 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 50%-60%
- 2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

- 5.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów

językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

4.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

3.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 61%-70%

Ocena plus dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 50%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

## 5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z harmonogramu studiów	120
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)	6 (4 udział w konsultacjach, 2 udział w egzaminie – części pisemnej)
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	80 (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)
SUMA GODZIN	206
<b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>	<b>8</b>

\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

## 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	nie dotyczy
zasady i formy odbywania praktyk	

## 7. LITERATURA

<p>Literatura podstawowa:  Firnhaber-Sensen U., Rodi M., Deutsch im Krankenhaus Neu Berufssprache für Ärzte und Pflegekräfte  Langenscheidt 2011 Lehr- und Arbeitsbuch</p> <p>Grosser R., Deutsch im Krankenhaus Neu Intensivtrainer A2 - B2</p>
<p>Literatura uzupełniająca:  Hagner V., Menschen im Beruf. Pflege A2, Hueber 2015  Hagner V., Menschen im Beruf. Pflege B1, Hueber 2016  Dr. Schmidt A., Thommes D., Menschen im Beruf. Medizin B2-C1, Hueber 2016</p> <p>Jarmużek E. i in., Kommunikation in sozialen und medizinischen Berufen, Cornelsen 2005  Szafrński M., Deutsch für Mediziner, Wydawnictwo Lekarskie PZWL. Warszawa: 2008</p> <p>Dul A., Język niemiecki zawodowy w branży medyczno-społecznej. Zeszyt ćwiczeń, WSiP Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, 2021</p> <p>Materiały dla Kolegium Nauk Medycznych na stronie:  <a href="https://e-dydaktyka.uniwnet.com/niemiecki/wydzialy/kolegium-nauk-medycznych.html">https://e-dydaktyka.uniwnet.com/niemiecki/wydzialy/kolegium-nauk-medycznych.html</a>  Treści z wybranych źródeł elektronicznych, np.  <a href="http://www.dw.de/themen/s-9077">http://www.dw.de/themen/s-9077</a>  <a href="http://www.gesundheit.de">http://www.gesundheit.de</a>  Własne materiały autorskie</p>

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej